



MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO  
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO RIO DE JANEIRO  
DIRETORIA DE ARTICULAÇÃO INSTITUCIONAL  
COORDENAÇÃO-GERAL DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**EDITAL INTERNO Nº 11/2018**  
**SELEÇÃO INTERNA DE ALUNO CONCORRENTE NO PROGRAMA DE**  
**BOLSAS DE ESTUDO CANADÁ-BRASIL (CBSP – CANADA-BRAZIL**  
**SCHOLARSHIP PROGRAM)**

O Reitor do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio de Janeiro (IFRJ), no uso de suas atribuições legais, torna público o presente Edital contendo as normas referentes ao processo de seleção de um(a) (1) aluno(a) do instituto para concorrer a bolsa do Programa de Bolsas de Estudo Canadá-Brasil.

### **1. Contextualização**

Dando continuidade ao êxito das edições 2016-2017 e 2017-2018 do Programa de Bolsas Canadá-Brasil (Canada-Brazil Scholarship Programs - CBSP), o Colleges and Institutes Canada (CICan), em colaboração com o Conselho Nacional das Instituições da Rede Federal de Educação Profissional, Científica e Tecnológica (Conif), oferecerá nova edição do programa para o período 2019-2020.

O CBSP 2019-2020 é dedicado aos estudantes brasileiros das Instituições que compõem a Rede Federal de Educação Profissional, Científica e Tecnológica de todo o país que estejam dispostos a aperfeiçoar seu inglês ou francês e estudar em institutos e *colleges* canadenses. Serão concedidas, ao todo, cinco (5) bolsas para estudantes das cinco regiões do país (Centro-Oeste, Nordeste, Norte, Sudeste e Sul). Essa iniciativa contribui com a rica diversidade dos institutos e colleges canadenses, ao mesmo tempo em que oferece aos estudantes brasileiros educação internacionalmente reconhecida em diversas áreas.

Tanto o CICan quanto o Conif são organizações que valorizam a diversidade e a igualdade de oportunidades. Por isso, será dada preferência a inscrições de estudantes mulheres, negros, pardos, indígenas e de baixa renda (renda familiar bruta per capita igual ou inferior a 1,5 salário mínimo) na seleção desde que atendam aos critérios de elegibilidade. Contudo, todos aqueles que atendam aos requisitos deste edital podem submeter sua inscrição.

### **2. Informações Gerais**

Nesta ação conjunta do Conif com o CICan, será concedida uma (1) bolsa para cada região do Brasil, perfazendo-se cinco (5) ofertas no total. Preferencialmente, quatro (4) bolsas serão concedidas àqueles que desejam melhorar a proficiência em inglês e uma (1), àqueles que desejam melhorar a proficiência em francês, podendo essa distribuição variar conforme a oferta de programas de estudo no Canadá.

Ressalta-se que algumas áreas de estudo podem não estar disponíveis (como, por exemplo, programas na área de saúde etc).

Cada bolsa possui três componentes: curso de idioma (inglês ou francês), dois (2) semestres de



**MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO**  
**INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO RIO DE JANEIRO**  
**DIRETORIA DE ARTICULAÇÃO INSTITUCIONAL**  
**COORDENAÇÃO-GERAL DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS**

graduação e estágio *ou* participação em projeto de pesquisa.

### **2.1. Duração**

A duração da bolsa é de, no máximo, 16 meses, incluindo: curso de idioma (inglês ou francês), por no máximo seis (6) meses, dois semestres de estudos de graduação, com duração de oito (8) meses, e estágio profissional ou participação em projeto de pesquisa, com duração de dois (2) meses.

Proposta de Plano de Estudos:

- Março a agosto de 2019 – Curso de Idiomas (inglês ou francês);
- Setembro a dezembro de 2019 – Estudos de graduação;
- Janeiro a abril de 2020 – Estudos de graduação;
- Maio e junho de 2020 – Estágio profissional ou projeto de pesquisa.

### **2.2. Sobre as bolsas de estudos**

As bolsas de estudos incluem taxas de matrícula, ajuda de custo para compra de materiais de estudo e despesas de viagem de ida e volta do Canadá. Também estão incluídos uma ajuda de custo para cobrir despesas de acomodação, além de ajuda de custo mensal e seguro de saúde de emergência durante o período de estudos no Canadá.

### **3. Critérios de Elegibilidade (na avaliação externa do CICan)**

Para que o(a) candidato(a) do IFRJ possa ser aceito pelo programa, é necessário que ele(a):

- 3.1. Seja brasileiro(a).
- 3.2. Tenha completado, no mínimo, dois (2) semestres consecutivos, como aluno regular de um curso superior de tecnologia (**tecnólogo**).
- 3.3. Tenha completado, no mínimo, dois (2) semestres consecutivos sem reprovações ou notas incompletas.
- 3.4. Tenha, no mínimo, um (1) semestre acadêmico a ser concluído após o retorno dos estudos no Canadá.
- 3.5. Possua coeficiente de rendimento maior ou igual a 7,0.
- 3.6. Apresente resultados satisfatórios em um dos testes de proficiência em inglês ou em francês a seguir:

- I. IELTS – pontuação global mínima de 5,0 e resultados de testes realizados nos



**MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO**  
**INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO RIO DE JANEIRO**  
**DIRETORIA DE ARTICULAÇÃO INSTITUCIONAL**  
**COORDENAÇÃO-GERAL DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS**

últimos dois anos (até 2016).

II. TOEFL iBT com pontuação mínima de 57 e resultados de testes realizados nos últimos dois anos (até 2016).

III. TOEFL ITP pontuação mínima de 487 e resultados de testes realizados nos últimos dois anos (até 2016).

IV. TCF pontuação mínima de nível A2 (nível 2) e resultados de testes realizados nos últimos dois anos (até 2016).

V. DELF pontuação mínima de nível A2 (nível 2) e resultados de testes realizados nos últimos dois anos (até 2016).

\*Observação: Estudantes que se inscreverem nesta seleção e não realizaram um dos testes acima deverão fazer um teste para determinar se atendem ao critério de proficiência e serão comunicados acerca de data e de como devem realizar esse teste.

3.7. Faça um teste de idiomas e uma entrevista (administrada em nome do CICan) para determinar o nível de proficiência e a duração do curso de idiomas que será necessário no Canadá. Uma pontuação mínima de nível B2 no Quadro Europeu Comum de Referência (Common European Framework of Reference - CEFR) nessa avaliação é necessária para se qualificar.

3.8. Chegue ao Canadá para o começo do programa e retorne ao Brasil após o término do período da bolsa oferecida pelo CBSP para retomar os estudos na instituição de origem. O não retorno em tempo para iniciar a proposta de plano de estudo pode acarretar o cancelamento da bolsa.

#### **4. Avaliação Interna**

O processo de avaliação no âmbito do IFRJ será feito mediante entrevista em inglês ou francês, além dos pré-requisitos já listados no item 3. Ressalta-se que, não preenchido um ou mais desses pré-requisitos, o(a) candidato(a) selecionado(a) por esta entrevista não será aprovado(a) pela comissão externa do CICan/Conif.

##### **4.1. Inscrições**

As inscrições para o processo no âmbito do IFRJ serão feitas até 18:00 do dia 04/12 os seguintes documentos escaneados ao e-mail [cmi@ifrj.edu.br](mailto:cmi@ifrj.edu.br):

4.1. Ficha de inscrição (anexa a este edital);

4.2. Cópia de um documento pessoal com foto (RG ou CNH);



**MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO  
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO RIO DE JANEIRO  
DIRETORIA DE ARTICULAÇÃO INSTITUCIONAL  
COORDENAÇÃO-GERAL DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS**

- 4.3. Cópia do histórico acadêmico recente;
- 4.4. Descrição do curso e disciplinas: uma breve descrição do programa e disciplinas traduzida para o inglês ou francês.
- 4.5. Currículo Vitae em inglês ou francês;
- 4.6. Caso possua, cópia do resultado de algum dos exames de proficiência listados no item 3.6.
- 4.7. Carta de intenção do candidato, em inglês ou francês, abrangendo sua apresentação, objetivos e a motivação para estudar no Canadá;
- 4.8. Declaração de compromisso, atestando que o candidato se compromete a voltar ao Brasil após o término do período de intercâmbio (anexa a este edital);
- 4.9. Formulário de consentimento de informações pessoais e imagem (anexo a este edital).

#### **4.2. Entrevistas**

As entrevistas ocorrerão entre 10:00 e 17:00 do dia 05/12/2018 e entre 10:00 e 17:00 do dia 06/12/2018 e terão duração máxima de 20 minutos.

#### **4.3. Resultado**

O(a) candidato(a) selecionado(a) receberá o resultado via telefone ou e-mail, assim como o(a)s candidato(a)s que não forem aprovados.

#### **5. Documentos necessários**

Os documentos listados abaixo deverão ser enviados juntamente com a ficha de inscrição do aluno(a) selecionado(a) pela Coordenação-Geral de Relações Internacionais aos endereços eletrônicos do Conif e do CICan:

- I. Comprovante de cidadania: cópia de passaporte válido ou cópia do documento de identidade (RG).
- II. Cópia oficial do histórico acadêmico: cópia original em português e cópia traduzida para o inglês ou para o francês do histórico acadêmico mais recente do candidato.
- III. Descrição do curso e disciplinas: uma breve descrição do programa e disciplinas traduzida para o inglês ou francês.
- IV. Curriculum vitae: currículo do candidato em inglês ou francês



**MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO**  
**INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO RIO DE JANEIRO**  
**DIRETORIA DE ARTICULAÇÃO INSTITUCIONAL**  
**COORDENAÇÃO-GERAL DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS**

V. Comprovante de proficiência (**caso o possua**): cópia dos resultados dos testes de proficiência em inglês ou francês. Os testes deverão ter sido realizados a partir de 2016. Os testes válidos para esta chamada são: Inglês - IELTS, TOEFL iBT, TOEFL ITP; Francês - TCF e DELF.

VI. Carta de intenção do candidato: carta em inglês ou francês abrangendo o histórico, os objetivos e a motivação para estudar no Canadá (máximo de uma página).

VII. Carta de recomendação do Coordenador-Geral de Relações Internacionais do IFRJ: carta em inglês ou francês apoiando a candidatura, pontuando sobre como estudar no Canadá poderá beneficiar o candidato e complementar seus estudos no Brasil.

VIII. Declaração de compromisso: cópia assinada de documento atestando que o candidato se compromete a retornar ao Brasil após o término do período de intercâmbio e concluir seus estudos na instituição de origem, bem como que se compromete a disseminar os resultados da experiência de intercâmbio na comunidade acadêmica, por meio de um relatório final e uma apresentação em evento público, como: palestra, workshop ou seminário.

IX. Formulário de liberação de informações pessoais e imagem: cópia assinada do Formulário de consentimento de liberação de informações pessoais e imagem garantindo a autorização do candidato para que o CICan divulgue e compartilhe informações pessoais relacionadas aos estudos no Canadá com o Conif, o comitê de seleção, a instituição de origem e a instituição hospedeira (instituto ou college canadense).

## **6. Das Disposições Finais:**

6.1. As dúvidas e os casos omissos serão dirimidos pela Coordenação-Geral de Relações Internacionais.

6.2. Mais informações acerca do processo são encontradas no seguinte *link*:

<http://portal.conif.org.br/br/component/content/article/84-ultimas-noticias/2370-conif-lanca-edital-para-bolsas-de-estudo-no-canada?Itemid=609>

Rio de Janeiro, 28 de novembro de 2018.

**Rafael Barreto Almada**  
*Reitor do Instituto Federal de Educação, Ciência e  
Tecnologia do Rio de Janeiro (IFRJ)*



**MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO**  
**INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO RIO DE JANEIRO**  
**DIRETORIA DE ARTICULAÇÃO INSTITUCIONAL**  
**COORDENAÇÃO-GERAL DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS**

**ANEXOS**

**CRONOGRAMA**

Lançamento do Programa de Bolsas Canadá-Brasil 2019-2020	16 de Novembro de 2018
Teste de elegibilidade para idiomas realizados pela instituição brasileira. <i>Somente para estudantes que não realizaram os testes de proficiência relacionados no edital: IELTS, TOEFL iBT, TOEFL ITP, TCF, DELF.</i>	Antes de 4 de dezembro de 2018
Prazo para inscrição dos estudantes brasileiros na instituição de origem.	4 de dezembro de 2018
Prazo para submissão ao Conif (e ao CICan) pelos Assessores de Relações Internacionais ou representantes da instituição brasileira.	7 de dezembro de 2018 – 12:00 (meio dia) - horário de Brasília
Teste de nivelamento de idioma (CICan). Kaplan International (KITE)	10 de dezembro – 14 de dezembro de 2018
Comunicação do resultado aos candidatos selecionados.	19 de dezembro de 2018
Prazo de oferta de matrícula em instituições canadenses.	21 de dezembro de 2018
Processo de expedição de visto e passaporte	Janeiro e Fevereiro de 2019



## Chamada Pública CONIF/AI Nº 4/2018, de 19 de novembro de 2018

### Formulário de inscrição / Application Form

2019-2020 Programa de bolsas Canadá-Brasil /  
2019-2020 Canada-Brazil Scholarship Program

#### Informação pessoal / Personal Information

Sobrenome / Family name :

Nome / Given name:

Data de nascimento / Date of birth :  
DD/MM/AAAA / DD/MM/YYYY

Sexo / Gender :

Male/Masculino

Female/Feminino

Naturalidade / Place of birth :

Estado de nascimento / State of birth :

Nacionalidade / Nationality:

Língua nativa / Mother tongue :

Segunda língua / Second language:

Número do passaporte / Passport number :

CPF :

Válido até / Date of expiry :

(DD/MM/AAAA / DD/MM/YYYY)

Household per capita Income/Renda familiar per capita:

You are/Você é:

Preto/Black

Pardo/Brun

Indígena/Indigenous

Branco/White



### Endereço no Brasil / Address in Brazil

Endereço residencial / Home address :

Cidade / City :

Estado / State :

CEP :

Telefone / Phone :

Celular / Mobile :

Email :

### Contato no Brasil / Contact in Brazil

Sobrenome / Family name :

Nome / Given name :

Relação / Relationship :

Endereço / Address :

Cidade / City :

Estado / State:

CEP :

Telefone / Phone :

Celular / Mobile :

Email:

### Estudos no Brasil / Studies in Brazil

#### Teste de proficiência linguística / Language Proficiency Test

Você fez um teste de proficiência linguística nos últimos 2 anos? / Did you complete a language proficiency test in the last 2 years?

Yes/Sim

No/Não

Nome do teste realizado / Name of test completed :  
(Exemplos / Examples : IELTS, TOEFL-iBT, TOEFL ITP, TCF, DELF, etc.)

Resultados / Scores :

Data da conclusão do teste / Date of test completion :

(DD/MM/AAAA / DD/MM/YYYY)

#### Instituição atual no Brasil / Current Institution in Brazil

Nome da instituição brasileira / Name of Brazilian institution :

Endereço / Address :

Cidade / City :

Estado / State :

CEP :

Nome do curso / Program Name :

Início de estudos / Beginning of studies : (AAAA / YYYY)

Ano atual de estudo / Current year of study :

de /of

(Exemplo / Example: 2 de 4 / 2 of 4)





Data prevista de conclusão / Expected date of completion :

(AAAA / YYYY)

Estudos no Brasil / Studies in Brazil

Língua de estudo no Canadá / Language of Study in Canada

Em qual idioma você prefere estudar no Canadá? / In which language would you prefer to study in Canada?

- Inglês / English
- Francês / French

#### Lista de verificação do documentos / Document Checklist

Esta lista de verificação de documentos é para ajudá-lo a verificar se você está enviando todos os documentos necessários para processar seu pedido de bolsa de estudos para estudar no Canadá. Se alguma das documentações de suporte listadas abaixo estiver faltando, o processamento da sua inscrição será rejeitado. /

This document checklist is to help you verify that you are sending all the supporting documents necessary to process your scholarship application to study in Canada. If any of the supporting documentation listed below is missing, the processing of your application will be rejected.

Todas as transcrições acadêmicas em um idioma diferente do inglês ou do francês devem ser traduzidas. Você precisará fornecer uma cópia de suas transcrições originais juntamente com uma cópia traduzida para inglês ou francês. /

All academic transcripts in a language other than English or French must be translated. You will need to provide a copy of your transcripts along with a translated copy into English or French.

Por favor, verifique cada item que você está enviando com sua inscrição. /  
Please verify and check each item you are sending with your application.

- Formulário de inscrição. /  
Application Form.



- Comprovante de cidadania: cópia do passaporte válido ou cópia do documento de identidade (RG). /**  
**Proof of citizenship: copy of your valid passport or National ID card (RG#).**
- Cópia oficial do histórico acadêmico: cópia do histórico acadêmico mais recente do candidato. / Official copy transcript: copy of latest academic transcript from the institution you are currently attending.**
- Tradução do seu último histórico acadêmico em inglês ou francês /**  
**Translation of your latest academic transcript into English or French.**
- Breve descrição do curso que você está estudando no Brasil, juntamente com as descrições das disciplinas traduzidas para o inglês ou francês. /**  
**Brief description of the program you are currently studying in Brazil along with course descriptions translated into English or French.**
- Curriculum vitae (currículo) em inglês ou francês. /**  
**Curriculum vitae (resume) in English or French.**
- Prova de conclusão e resultados do teste de proficiência linguística (IELTS, TOEFL iBT, TOEFL ITP, TCF, DELF, etc.) concluído em 2016 ou após. /**  
**Proof of completion and results of language proficiency test (IELTS, TOEFL iBT, TOEFL ITP, TCF, DELF, etc.) completed in 2016 or after.**
- Carta de intenção do candidato, em inglês ou francês. /**  
**Letter of intent from the candidate in English or French.**
- Carta de recomendação do Assessor de Relações Internacionais ou representante da instituição brasileira, em inglês ou francês. /**  
**Letter of support in English or French from the International Relations Advisor or a representative of the Brazilian institution.**
- Cópia assinada da Declaração de de compromisso do candidato de retornar à instituição de origem e divulgar sua experiência. /**  
**Signed copy of the Statement of commitment through which the candidate agrees to return to the home institution as well as to disseminate his/her experience.**
- Cópia assinada do Formulário de consentimento de divulgação de informações pessoais /**  
**Signed copy of the Personal Information Consent Form.**

**Chamada Pública CONIF/AI Nº 4/2018, de 19 de novembro de 2018.**

### **TERMO DE COMPROMISSO**

Eu, \_\_\_\_\_,  
portador do CPF \_\_\_\_\_, RG \_\_\_\_\_,  
caso venha a ser selecionado(a) e aprovado(a) pelo Programa “*CICan Scholarships for Brazilian Students*” patrocinado pelo CICan em parceria com o CONIF, comprometo-me a dedicar-me integralmente às atividades-fim durante o meu período de estudos no Canadá; retornar ao Brasil no prazo de 07 (sete) dias a contar da conclusão do período de validade da bolsa de estudos, a qual tem duração máxima de 16 (dezesesseis) meses, a fim de concluir os meus estudos na instituição de origem onde estou regularmente matriculado. Na eventualidade da ocorrência de desistência em participar do programa ou havendo a descontinuidade do mesmo enquanto no exterior, por motivo fortuito ou de força maior, os organismos acima analisarão e tomarão as devidas providências, desde que previamente notificados por escrito em comunicado a ser enviado ao CICan e CONIF .

Concordo ainda em disseminar as experiências adquiridas nesse intercambio entre a comunidade acadêmica de minha instituição por meio de relatório final com a respectiva apresentação em evento público, tais como: palestra, workshop ou seminário.

Ao assinar este termo de compromisso, declaro conhecer e concordar com todas as regras estabelecidas pelo Programa “*CICan Scholarships for Brazilian Students*”.

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2018.

\_\_\_\_\_  
Assinatura do(a) declarante

## **Release of Personal Information Consent Form Canadian College/Institution - CICan – Conif**

---

Colleges and Institutes Canada (CICan) requires the scholarship recipient from the Canada/Brazil Scholarship Program to authorize the release of personal information related to her/his studies in Canada. The information to be collected relates to academic results obtained in the program of study, health issues that may impact the continuation of studies, behavioral issues either at the college or in the community that influence the continued presence of the recipient in Canada, and any other information that may be needed by CICan and/or Conif to continue to provide the scholarship.

In order for the personal information to be released to CICan and/or Conif, the host college/institution must obtain written authorization from the individual student under regulations of the Canadian *Personal Information Protection and Electronic Documents Act* (PIPEDA). The named person should carefully read and if in agreement with the request, sign the consent form and return it to Colleges and Institutes Canada (CICan).

I, \_\_\_\_\_ (name of student) hereby give my authorization to my host Canadian college/institute to release to Colleges and Institutes Canada (CICan) and Conif, all personal information related to my academic standing at the college/institution, including marks obtained on examinations and courses studied, attendance record, progress in the study program, behavioral information related to my actions at the college or in the community of residence that may impact on my studies or my role as a citizen of Brazil in Canada, health issues that affect my studies or my living in Canada, and any other information that may be requested by either CICan or Conif under the Canada/Brazil scholarship Program. I further authorize CICan to provide the information obtained from the college/institution to release the information to Conif.

(Family name, Given name)

(Signature)

(Date – DD/MM/YYYY)

(Witness name and signature)